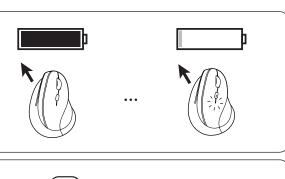
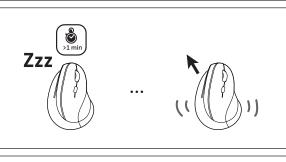


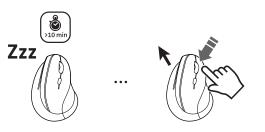
- A Left Button / Linke Maustaste / Bouton gauche / Linkerknop / Botón izquierdo / Tasto sinistro / Botão para a Esquerda / Venstre museknap / Venstre knapp / Vänster knapp / Väsen painike / Väsak nup Kreis a poga / Mygtukas kairén / Lewy przycisk / Levé tlačítko / Ľavé tlačídlo / Bal gomb / Buton stånga / Левая кнопка / Ліва кнопка / Сол жак түйме / Sol Тuş / Аркотєро́ коυμπ (/ رادر الأسر / 五曜 / 左曜 / 左ポタン
- B Right Button / Rechte Maustaste / Bouton droit / Rechterknop / Botón derecho / Tasto destro / Воtão para a Direita / Højre museknap / Høyre knapp / Höger knapp / Oikea painike / Parem nup Mygtukas dešinėn / Prawy przycisk / Pravé tlačítko / Pravé tlačidlo / Jobb gomb / Buton dreapta / Правая кнопка / Права кнопка / Оң жақ түйме / Sağ Tuş / Δɛᠺ коυμπί / كراكني / 右謎 / 右球タン
- C Scroll wheel / Mausrad / Molette de défilement / Scrollwiel / Rueda de desplazamiento / Rotella / Roda do rato / Rullehjul / Rullehjul / Scrollhjul / Vieritysrulla / Kerimisketas / Riten 1 tis / Slinkimo ratukas / Pokrętło przewijania / Rolovaci kolečko / Koliesko / Görgetőgomb / Rotiță de derulare / Колесо прокрутки / Колесо прокрутки / Жылжыту дөңгелегі / Kaydırma tekeri / Τροχός κύλισης / جامالة راجية / 浪轮 / スクロールボイール
- Eteenpäin / Edasi / Uz priekšu / Pirmyn / Dalej / Vpřed / Dopredu / Előre / Înainte / Вперед / Вперед / Алға / lleri / Μπροστά / ووث / 前进 / フォワード
- F Back/Eine Seite zurück/Commande de retour Terug/Atrás Indietro / Retroceder / Tilbage / Tilbake / Bak/ Taaksepäin/Tagasi / Atpaka| / Atgal / Wstecz / Vzad / Späť / Vissza / Īnapoi / Назад / Назад / Артқа / Geri / Πίσω / رجوع للخلف / 后退 / パック
- G Power Switch / Netzschalter / Interrupteur marche/arrêt / Voedingsschakelaar / Botón de encendido / Interruttore di alimentazione / Interruptor de Alimentação / Tænd/Sluk-kontakt / Strømbryter / Strömbrytare / Virtakytkin / Toitelüliti / Str a vas sl ē dzis / Maitinimo jungiklis / Przełącznik zasilania / Vypínač / Vypínač / Bekapcsoló gomb / Comutator alimentare / Выключатель питания / Вимикач / Қуат қосқышы / Güç Düğmesi / Διακόπτης ενεργοποίησης / مفتاح / セ源开关 / 電源スイッチ

DPI (Flash on scroll wheel) / DPI (DPI-Einstellung blinkt am Mausrad) /
DPI (Clignotement sur la molette de défilement) / DPI (flits op scrollwiel) /
PPP (parpadeo en la rueda de desplazamiento) / DPI (passare rapidamente sulla rotella) /
PPP (Flash na roda do rato) / DPI (skir på sullehjul) / DPI (indikator på rullehjul) / DPI (blixt på scrollhjul) /
DPI (vilkkuvalo vieritysrullassa) / DPI (lamp kerimiskettal) / DPI (gaisma uz riten i ša) /
DPI (blikán na rolovacím koekčul) / DPI (gaisma uz riten i ša) /
DPI (blikán na rolovacím koekčul) / DPI (gaisma (gerepógom felvillan) /
DPI (Flash pe rotita de derulare) / (корость движения указателя (световой индикатор
на колест прокутски DPI (віликатор на колест прокутску) / Иризсейнойм (жылыкыту пранспетінегі жарық) / DPI (Kaydırma tekerinde yanar) / DPI (Αναβοσβήνει στον τροχό κύλισης) / DPI (茶館闪烁) / DPI (スクロールホイールで点滅) **1**x 800 DPI RRRRR 2x ※ ※ 1200 DPI AAA**A**AAA 용용 용 3x 1600 DPI ※ ※ ※ ※ 2000 DPI

응용 등 등 등







IMPORTANT: Computer User Health Information

Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or discomfort. Recent medical research of occupational Injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard, mouse, or trackball). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or consent remains a house health through the professional professional for any questions or

concerns you may have about these risk factors.
When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computers.DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS.PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL. These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body.

SAFETY AND USAGE GUIDELINES

- In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: www.kensington.com
 Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F). 3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal
- operating range.

 4. When the batteries are dead, replace all batteries from the product at the same time with the correct size and type of batteries. Keep batteries away from children.

6. Do not misuse, damage, disassemble or modify the batteries. FR A IMPORTANT: Informations sur la santé de l'utilisateur

L'utilisation de claviers, souris ou trackballs peut être liée à des blessures ou inconforts. Des études médicales récentes sur les blessures au travail ont lié des activités paraissant bénignes à des microtraumatismes répétés. Ces derniers peuvent découler de nombreux facteurs, dont l'état de santé de l'utilisateur, ainsi que la position adoptée et la manière don't le corps est sollicité durant son travail (usage de claviers, souris et trackballs inclus). Selon certaines recherche le temps qu'une personne passe à utiliser de tels outils peut également avoir une incidence. Nous vous recommandons d'en parler à un professionnel de la santé si vous avez des questions à ce sujet.L'usage répété d'un clavier, d'une souris ou de trackballs est susceptible d'entraîner un inconfort au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou, et d'autres parties du corps. Si vous ressentez des symptômes persistants et récurrents (inconfort, douleur, pulsations, courbatures, picc gourdissement, sensation de brûlure, raideur), même en dehors de vos heures de travail, N'IGNOREZ PAS CES SYMPTÔMES. CONSULTEZ RAPIDEMENT UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.

- Il est possible que cela mène à des microtraumatismes répétés au niveau des nerfs, muscles, tendons, etc.
- Lorsque les niles d'un accessoire sont vides, remplacez-les toutes en même temps. ardez les piles hors de la portée des enfants.
- Celles-ci ne doivent pas faire l'objet d'une mauvaise utilisation, ni être endommagées, ouvertes ou altérées. ATTENTION: n'appliquez jamais de nettoyant liquide directement sur le trackball.
- SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington. www.kensington.com.
 Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.

3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale. 4. Lorsque les piles sont mortes, remplacez toutes les piles du produit en même temps par d'autres de taille et de type

5. Gardez les piles hors de portée des enfants.
6. Assurez-vous de ne pas faire une mauvaise utilisation, de ne pas endommager, de ne pas démonter ou modifier les piles.

DE A WICHTIG: Gesundheitshinweise für Computerbenutzer

Die Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann zu schweren Verletzungen oder Beschwerden führen. Neuere medizinische Untersuchungen zu Arbeitsunfällen sehen normale, scheinbar harmlose Aktivitäten als mögliche Ursache für Überlastungssyndrome. Beim Auftreten von Überlastungssyndromen können viele Faktoren zusammenspielen: Hier sind beispielsweise die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, ihre allgemeine Gesundheit sowie die Körperhaltung bei der Arbeit und anderen Aktivitäten (einschließlich der Verwendung von Tastatur, Maus oder Trackball) zu nennen. Einige Studien legen nahe, dass auch die Dauer der Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball vun nennen. Einige Studien legen nahe, dass auch die Dauer der Benutzung von Tastatur, Maus oder Trackball kann es gelegentlich zu Beschwerden in Händen, Armen, Schultern, Nacken oder anderen Körpertellen kommen. Wenn Sie jedoch Symptome wie anhaltende oder wiederkenhende Beschwerden, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheitsgefühl, Brennen oder Steifheit spüren, selbst wenn Sie nicht am Computer arbeiten, dann:

IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. SUCHEN SIE UMGEHEND EINE QUALIFIZIERTE MEDIZINISCHE FACHKRAFT AUF. Diese Symptome können Anzeichen für Überbelastungen von Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteilen sein, die zu dauerhaften Behinderungen führen können.

- Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterien aus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der
- richtigen Größe und Art.

 Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

A VORSICHT: Sprühen Sie den Reiniger nicht direkt auf den Trackball.

RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington

- www.kensington.com.
 2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus.
 Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis
- 40 °C (104 °F) liegt.
 Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.
 Wenn die Batterien leer sind, ersetzen Sie sämtliche Batterien aus dem Produkt gleichzeitig durch neue Batterien der richtigen Größe und Art. 5. Halten Sie Batterien von Kindern fern. 6. Batterien dürfen nicht zweckentfremdet, beschädigt, zerlegt oder modifiziert werden.

Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball kan verband houden met ernstige aandoeningen of ongemak. In Geordin varietie i Georgianolo, inuso i ritektuari kari retaban kouden met eurologia automotioniligo in organizari recente medische onderzoeken naar arbeidsgerelateerde aandoeningen worden normale, schijnibaar onschadelijke activiteiten gezien als mogelijke oorzaak van RSI (Repetitive Stress Injuries). Veel factioren kunnen in verbrand worden gebracht met RSI, bijdvoorbeeld de medisch toestand van een persoon en hoe een persoon tijdens Kensington® and Pro Fit® are registered trademarks of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Covered by one or more of US Pat. No's 6,081,974; 6,317,936; 6,630,405. ©2023 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Patents: https://www.accobrands.com/patents/



901-9766-02

werk en andere activiteiten (waarbij een toetsenbord, muis of trackball worden gebruikt) zijn of haar lichaai

werk en andere activiteiten (waarbij een toetsenbord, muis of trackball worden gebruikt) zijn of haar lichaam positioneert. In bepaalde studies wordt gesuggereerd dat de tijdsduur van gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ook een factor kan zijn. Als u vragen over deze risicofactoren hebt of u er ongerust over bent, kunt u een gezondheidsprofessional raadplegen.

Wanneer u een toetsenbord, muis of trackball gebruikt, kunt u af en toe een onprettig gevoel in uw handen, armen, schouders, nek of andere lichaamsdelen ervaren. Als u echter symptomen ondervindt zoals aanhoudend of herhaal delijk ongemak, (aanhoudende) pijn, tintellingen, gevoelloosheid, kloppend of brandend gevoel of stijfheid, zelfs wanneer u niet achter uw computer werkt. NECEER DEZE WAARSCHUWINGSTEKENS DAN NIET. RAADPLEEG METEEN EEN GEKWALHICEERDG EGZONDHEIDSPROFESIONAL. Deze symptomen kunnen tekenen zijn van eventueel permanente invaliderende RSI-aandoeningen van de zenuwen, spieren, pezen of andere lichaamsdelen.

• Wanneer de batterijen lege zijn, vervangt u alle batterijen van het product tegelijk door batterijen met de juiste afmeting en van het juiste type.

• Houd batterijen bij kinderen vandaan.

▲ WAARSCHUWING: spuit nooit rechtstreeks vloeibare schoonmaakmiddelen op de trackball

VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

- FILIDATEIDS EN GERKURSKK-HILDNEN.

 Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. www.kensington.

 1. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen beliefs beliefs bei de schakelen en de schakelen en de schakelen de schak
- buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0°C (32°F) tot 40°C (104°F).

 Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

 4. Als de batterijen leeg zijn, vervang dan alle batterijen van het product tegelijkertijd met de juiste grootte en het juiste tyne hatterijen.
- type batterijen.

 5. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

 6. Misbruik, demonteer of wijzig de batterijen niet.

HU 🛦 FONTOS: Egészségügyi tájékoztatás számítógép-felhasználókszámára

A billentyűzet, egér és hanyattegér használata súlyos ártalmakkal és panaszokkal hozható összefüggésbe. A munkahelyi ártalmak területén végzett legújabb orvosi kutatások az ismetlődő terhelés okozta sérülések (RSI) egyik lehetséges okát a hétköznapi, látszálag ártalmatlan tevékenységekkel hozzák összefüggésbe. Az RSI kialakulásának hátterében számos különböző tényező állhat, tőbbek között az egyén egészségi és fizikai állapota, általános egészsége, és az, ahogyan munkavégzés és más tevekenységei közben (beleértve a billentyűzet, egér és hanyattegér használatát) a testét használja. Egyes vizsgálatok arra mutatnak rá, hogy a billentyűzet, egér vagy hanyattegér használatával eltöltőtt idő egy további térvező lehet. Fordulon szakképzett egészségügyi szakemberhez, ha a fenti rizikófaktorokkal kapcsolatban kérdései vagy aggályai merülnének fel.

A billentyűzet, egér vagy hanyattegér használata során előfordulhat, hogy időnként kellemetlen érzést tapasztal a kezében, karlában, nyakában vagy más testrészében. Azonban ha folvamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést,

kezeben, karjában, nyakaban vagy más testrészében. Azonban ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, sajgást, bizsergést, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal – akkor is ha a fent ünetek olyankor jelentkeznek, amikor épene nem dolgozik a számítógépen. NE HAGVIA REVELMEN KÍVÜL EZEKET A FIGYELMEZTETŐ JELEKETI HALADÉKTALANUL KERESSEN FEL EGY SZAKKÉPZETT EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBERT. Előfordulhat, hogy a felsorolt tünetek az idegek, izmok, inak és más testrészek tartós károsodását okozó Ha az akkumulátor teljesen lemerült, távolítsa el a készülékből, és azonnal cserélje ki a megfelelő méretű és típusú

vermekektől távol tartandó. Ne használja rendellenesen, ne rongálja meg, ne szedje szét és ne alakítsa át az akkumulátort.

▲ VIGYÁZAT: Ne fújjon folyékony tisztítószert közvetlenül a hanyattegérre.

- BIZTONSAGI ES HASZNALATI UTMUTATO

 1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit, www.kensington.com

 2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 40 °C-os tartományon.

 3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

 4. Ha az elemek kimerültek, cserélje ki az összeset egyszerre, a megfelelő méretűre és típusúra.

 5. Az elemeket tartsa tával egyermekektől
- Az elemeket tartsa távol gyermekektől.

6. Az elemeket ne rongálja meg, ne szerelje szét és ne módosítsa.

▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zdravotní informace pro počítačové uživatele Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat závažná zranění či obtíže. Při nedávném lékařském výzkumu pracovních úrazů se zjistilo, že normální a zdánlivě neškodné činnosti mohou být příčinou úrazů z opakovaného namáhání (RSI). S výskytem RSI souvisí řada faktorů, jako je celkový zdravotní a fyzický stav osoby nebo pozice a používání těla při pracovních a jiných činnostech (včetně používání klávesnice, myši či trackballu). Podle některých studií na tento výskyt může mít vliv i doba, po kterou člověk používá klávesnici, myš či trackball. Případné dotazy a Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete občas v rukou, pažích, krku či jiných částech těla pociťovat zdravotní potíže. Může jít o příznaky jako je trvalé či opakované nepohodlí, různé bolesti, bušení srdce, mrz pocit necitlivosti, pálení nebo ztuhlóst, ktéré se mohou projevovat i v době, kdy počítac nepoužíváte. TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ NEIGNORUJTE. NEPRODLENÉ SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA. Podobné příznaky mohou

namením trvalého postižení nervů, svalů, šlach či jiných částí těla v důsledku opakovaného namáhání

Raterie nezneužíveite nenoškozuite nerozehíreite ani neupravuite

A UPOZORNĚNÍ: Na trackball nikdy přímo nenanášeite tekuté čisticí prostředky.

BEZPEC.NOS I A POKTNY K POUZIVANI

Pokud zařízení přestane fungovat správně a zákazníkovy pokusy o vyřešení potíží budou neúspěšné, vypněte zařízení a obratte se na technickou podporu společnosti Kensington na adrese www.kensington.com.

Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte kapalinám, vlhkosti nebo teplotám mimo uvedený provozní rozsah 3. Jestliže dojde k vystavení produktu teplotám mimo uvedený rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota 4. Jsou-li baterie vybité, vymě ň te současně všechny baterie z výrobku za baterie správné velikosti a typu. 5. Baterie uchováveite mimo dosah dětí.

6. Baterie používejté v souladu s tím, k čemu jsou určené, nepoškozujte je, nerozebírejte ani neupravujte. IMPORTANTE: Informazioni per la salute dell'utente di computer

L'utilizzo di una tastiera, un mouse o una trackball può essere legato a gravi lesioni o disagi. Recenti ricerche mediche in materia di infortuni sul lavoro hanno individuato in attività normali e apparentemente innocue una possibile causa di lesione da stress ripetitivo (RSI, Repetitive Stress Injuries). Sono numerosi i fattori che possono essere collegati alle lesioni RSI, tra cui la condizione medica e fisica di una persona, il suo stato di salute complessivo, le modalità con cui si posiziona e si utilizza il corpo durante il lavoro e altre attività (tra cui l'uso di tastiera, mouse o trackball). Alcuni studi suggeriscono che anche il tempo trascorso nel luso di tastiera, mouse o trackball può essere un fattore scatanante di una lesione RSI. Si consiglia di rivolgersi a un medico per qualsiasi dubbio o domanda relativamente a questi fattori di stiera, un mouse o una trackba**ll**, è possibi**l**e ta**l**volta avvertire un senso di fastidio a mani,

RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO. Questi sintomi possono essere indice di lesioni RSI permanentemente

braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Tuttavia, se si avvertono sintomi quali fastidio permanente o ricorrente, dolore lieve, lancinante o pulsante, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, anche qualora tali sintomi compaiano mentre non si è al lavoro su un computer, NON IGNORARE QUESTI SEGNALI DI PERICOLO.

invalidanti di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo.

rrr**r**rrri

2400 DPI

5x

· Quando risultano scariche, sostituire tutte le batterie del prodotto contemporaneamente, utilizzando batterie sostitutive del tipo e del formato corretti. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Ion utilizzare in modo improprio, danneggiare, smontare o modificare le batterie

▲ ATTENZIONE: non spruzzare detergenti liquidi direttamente sulla trackball

LINEE GUIDA PER L'UTILIZZO E LA SICUREZZA Se il dispositivo non funziona in modo corretto o se le procedure di risoluzione problemi non hanno avuto esito, spegnere il dispositivo e contattare l'assistenza tecnica di Kensington: www.kensington.com

- spegnere il dispositivo e contattare l'assistenza tecnica di Kensington: www.kensington.com 2. Non smontare il prodotto o esporlo a liquidi, umidità o temperature al di fuori dell'intervallo di funzionamento pecificato: da 0° C (32° F) a 3. Se il prodotto viene esposto a temperature al di fuori dell'intervallo di funzionamento specificato, spegnerlo e
- Se il prodotto viene esposto a temperature al di tuori dell'intervallo di funzionamento specificato, spegnerlo e lasciarlo raffreddare fino la temperatura normale.
 Quando le batterie sono scariche, sostituire tutte le batterie del prodotto contemporaneamente con altre della misura giusta e della corretta tipologia.
 Tenere le batterie lontano dai bamblini
 Non utilizzare le batterie portano dai bamblini
 Non utilizzare le batterie portano di bamblini

IMPORTANTE: Información sobre salud del usuario de ordenador

El uso de teclados, ratones o trackballs puede generar graves lesiones o molestias. Recientes investigaciones médicas sobre lesiones ocupacionales han identificado las actividades normales, aparentemente inofensivas, como una causa potencial de lesiones por esfuerzos repetitivos (conocidas es niglés como Repetitive Stress liquiries, «SEI»). Pueden existir varios factores que estén relacionados con la aparición de las RSI, incluyendo la propia condición médica y física de una persona, su salud general y la posición y uso del cuerpo durante el trabajo y otras actividades (incluyendo el uso de un teclado, ratón o trackball). Algunos estudios sugieren que la cantidad de tiempo que una persona utiliza un ratón, tedado o trackball podría ser también un factor. Consulte con un profesional sanitario cualificado si time a launa pereunta o precounación sobre estos factores de riesgo.

Al utilizar un ratón, teclado o trackball, puede que experimente ciertas molestias ocasionales en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. Sin embargo, si sufre estos síntomas, como molestias persistentes recurrentes, dolores, punzadas, hormigueos, entumecimientos, sensación de ardor o rigidez, incluso si dichos tomas se producen mientras no está trabajando en su ordenador, **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA** CONSULTE CUANTO ANTES A UN PROFESIONAL SANITARIO. Estos síntomas pueden ser señales de desórdenes por RSI de los nervios, músculos, tendones u otras partes del cuerpo que, a veces, incapacitan permanentemente. Cuando las pilas se agoten, reemplace todas las pilas del producto al mismo tiempo por otras del tamaño y tipo

correctos.

Mantenga las pilas alejadas de los niños.

No dañe, desmonte, modifique ni utilice indebidamente las pilas. A PRECAUCIÓN: Nunca rocíe líquidos de limpieza directamente en el trackball

DIRECTRICES DE USO Y SEGURIDAD

1. En ausencia de un funcionamiento correcto y si la solución de problemas iniciada por el diente no da resultado, apague el dispositivo y contacte con asistencia técnica de Kensington: www.kensington.com 2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad, condensación o temperaturas fuera del rango de funcionamiento específicado de 0° C (32°F) a 40° C (104°F)

funcionamiento específicado de 0º C (32º F) a d0º C (104º F)

3. Si el producto ha estado expuesto a temperaturas excesivamente altas o bajas, apáguelo y deje que vuelva a una temperatura dentro del rango normal de funcionamiento

4. Cuando las pilas se agoten, reemplace todas las pilas del producto al mismo tiempo por pilas del tamaño y tipo correctos.

5. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

6. No utilice de forma incorrecta, dañe, desmonte ni modifique las pilas

Używanie klawiatury, myszy lub trackballa może być powiązane z poważnymi obrażeniami lub dyskomfortem. Ostatnie badania medyczne dotyczące urazów przy pracy połączyły normalne, pozornie nieszkodliwe działania jako potencjalną przyczynę urazów związanych z powtarzalnym stresem (RSI, Repetitive Stress Injuries). Z występowanier RSI może być związanych wiele czynników, w tym stan zdrowia i kondycja fizyczna danej osoby, ogólny stan zdrowia oraz sposób, w jaki osoba ustawia i wykorzystuje swoje ciało podczas pracy i innych czynności (w tym używanie klawiatury, myszy lub trackballa). Niektóre badania sugerują, że czynnikiem może również być ilość czasu, przez który osoba używa klawiatury, myszy lub trackballa. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości związanych z tymi Korzystając z klawiatury, myszy lub trackballa, możesz doświadczyć okazionalnego dyskomfortu w rekach, ramionach

amionach, szyi lub innych częściach ciała. Jednak w przypadku wystąpienia takich objawów jak utrzymujący się lu awracający dyskomfort, ból, pulsowanie, mrowienie, uczucie drętwienia lub sztywność, nawet jeśli takie objawy gdy nie pracujesz przy komputerze. NIE NALEŻY IGNOROWAĆ TYCH SYGNAŁÓW OSTRZEGAWCZYCH NIEZWŁOCZNIE SKONTAKTUJ SIĘ Z LEKARZEM.Objawy te mogą być oznaką niekiedy trwałych zaburzeń RSI w nerwach,

 Po rozładowaniu baterii wymie ń wszystkie baterie z produktu w tym samym czasie, zwracając uwagę na typ i Trzymaj baterie z dala od dzieci.

nizymaj batene z dala od dzieci. Nie wolno niewłaściwie używać, uszkadzać, demontować ani modyfikować baterii. ▲ OSTRZEŻENIE: Nie rozpylaj środka czyszczącego bezpośrednio na trackball

. Jeśli urządzenie nie pracuje odpowiednio, a próba rozwiązania problemu przez klienta nie powiodła się, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować sięz pomocą techniczną Kensington: www.kensington.com 2. Nie wolno demontować produktu ani narażać go na działanie cieczy, wilgoci lub temperatury spoza zakresu

3. Jeśli produkt zostanie narażony na temperaturę spoza tego zakresu, należy go wyłączyć i poczekać na przywrócenie prawidłowej temperatury 4. Po wyczerpaniu baterii wymień wszystkie baterie w urządzeniu na baterie odpowiedniego rozmiaru i typu. 5. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci 6. Baterii należy używać zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie uszkadzać, nie demontować ani nie modyfikować baterii

RU A ВАЖНО! Медицинская информация для пользователей компьютера

Использование клавиатуры, мыши или трекбола может вызывать серьезные травмы или дискомфорт. Как показывают новейшие медицинские исследования производственного травматизма, обычные, по-видимому безвредные действия могут приводить к возникновению так называемого «туннельного синдрома». Многие факторы могут провоцировать возникновение «туннельного синдрома», включая иные заболевания и физическое состояние, общее самочувствие, особенности расположения и использования тела во время работы и других занятий (включая работу с клавиатурой, мышью, трекболом). Согласно некоторым исследованиям, одним из таких факторов может быть продолжительность использования клавиатуры, мыши или трекбола. По любым вопросам вязанным с перечисленными факторами риска, обращайтесь к квалифицированному медицинскому работник При использовании клавиатуры, мыши или трекбола может периодически возникать дискомфорт в кистях рук, руках, плечах, шее или других частях тела. Однако в случае возникновения таких симптомов, как стойкий или повторяющийся дискомфорт, острая или ноющая боль, пульсация, покалывание, онемение, жжение или товы от должности дискомирору, суступительного от дуговы от должности должности. Суступительного от должности должн

женные батарейки следует заменять одновременно на батарейки подходящего размера и типа. раните батарейки в недоступном для детей месте. апрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

▲ ВНИМАНИЕ! Не распыляйте чистящее средство непосредственно на трекбол

РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Не разбирайте устройство, не подвергайте его воздействию жидкостей, влаги и температур вне указанных рабочих диапазонов: от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F) рабочих диапазонов: от 0 °C (32 °F) до 40 °C (104 °F)

 3. Если устройство подвергается воздействию недопустимых температур, выключите его и дождитесь возврата допустимой рабочей температуры

 4. Все разряженные батарейки спедует заменять одновременно на батарейки подходящего размера и типа.

 5. Храните батарейки в недоступном для детей месте.

 6. Запрещается использовать не по назначению, повреждать, разбирать или модифицировать батарейки.

PT ▲ IMPORTANTE: Informações sobre saúde do utilizador de computadores

A utilização de um teclado, um rato ou um de uma trackball pode estar ligada a lesões graves ou desconforto. As investigações clínicas recentes sobre lesões ocupacionais ligaram algumas atividades normais, aparentemente in ocorrência de RSI, incluindo as condições clínica e física específicas das pessoas, a sua saúde geral e a fori pessoas se posicional e utilizam o seu corpo durante a realização do seu o trabalho e de outras atividades (incluindo quando utilizam um teclado, rato ou trackball). Alguns estudos sugerem que a quantidade de tempo que uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode, igualmente, ser um fator. Consulte um profissional de saúde qualificado se ou outras partes do corpo. No entanto, consulte um profissional de saúde se sentir sintomas persistentes o ecorrentes de desconforto, dor, palpitações, formigueiro, dormência, sensação de queimadura, rigidez ou se se entir dorido mesmo que esses sintomas ocorram quando não está a trabalhar no computador. **NÃO IGNORE ESTES**

SINAIS DE AVISO. CONSULTE IMEDIATAMENTE UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO. Estes sintomas pod er sinais de perturbações de RSI incapacitantes, por vezes permanentes, dos nervos, músculos, tendões ou outras Quando as baterias estão totalmente descarregadas, substitua todas as baterias do produto ao mesmo tempo

- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças. Não utilize de forma errada, não danifique, desmonte ou modifique as baterias.
- ▲ CUIDADO: nunca pulverize produtos de limpeza diretamente sobre a trackball.

- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 1. Se o dispositivo mão funcionar corretamente e se a resolução do problema por parte do cliente não for bem-sucedida, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington: www.kensington.com

 2. Não desmonte o produto nem o exponha a liquidos, humidade ou a temperaturas fora dos intervalos de operação especificados, de 0 °C a 40 °C.

 3. Caso o seu produto seja exposto a temperaturas fora do intervalo, desligue-o e aguarde que a temperatura volte a uma temperatura normal de operação.

 4. Quando as pilhas ficarem gastas, substitua-as todas por pilhas de tamanho e tipo correto.

 5. Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças.

 6. Não utilize indevidamente, danifique, desmonte ou modifique as pilhas.

CN ▲ 重要信息: 计算机用户健康信息

在使用键盘、鼠标或轨迹球时,您的手掌、胳膊、肩膀、脖子或其他身体部位可能偶尔会感觉到不适。但是,如果 您感觉到持续性的或反复出现的不适、疼痛、疼痛、腺痛、刺痛、麻木、烧灼感或僵梗牵症状,这些症状甚至在没 有使用电脑工作时也会出现。**千万不要忽视这些警告信号,请立即咨询奇资质的健康专业人士**。因为这些症状有时 是种经、肌肉、肌健或其他身体部位因 NS 导致的紊乱而造成永久损伤的信息

▲ 注意: 绝对不要直接在轨迹球上喷洒液体清洗剂

• 当产品电池没电时,请同时将全部电池更换为尺寸和型号均正确的新电池。

. 如果缺少适当的操作并且客户未能成功执行故障排查,请关闭设备并联系肯辛通 (Kensington) https://customer.kensington.com/zh/cn/7760/技术支持 https://customer.kensington.com/zh/cn/7760/技术支持
2. 请勿拆卸产品。或将其暴毒在液体、潮湿或者超出搪定工作温度范围 [0°C (32°F) 到 40°C (104°F)] 的环境
3. 如果您的产品暴露在超出温度范围的环境下,请将其关闭,并返回工作温度正常的环境。
4. 电池电量彻底耗反后,采用同规恰和类型的电池同时更换产品内的所有电池。
5. 请保持电池运溅上差。
6. 切勿滥用、损坏、拆解或改造电池。

JP ▲ 重要:健康被害に関する警告

■ 重乗・地球板合「に関する音目 キーボードやウス、トラッグボールの使用が、重篤な負傷や疾病につながることがあります。労働災害に関する最近の医学的研究では、無害だと思われている通常の活動か反復運動過多損傷(RSI)の潜在的原因となり得ることが指摘されています。RSIの発症には、各人の医学的状態、体照、全般的な健康状態、業務やその他の用途におけるキーボードやマクスの使用方法、使用時の姿勢といった多様な要因が関係しています。また、キーボードやマウス、トラックボールの使用に費やす時間も要因の1つではないかと示唆する研究結果もあります。このような危険因子に関する疑問や懸念がある場合は有資格の医療専門家にご相談ください。

キーボードやマウス、トラックボールを使用中に、手、腕、肩、首またはその他の部位に違和感を覚えることがあるかもしれません。また、もしコンピューターを使用していない時であっても、持続的または反復的な違和感、ズキズキした痛み、蜘痛、かゆみ、しびれ、しゃく熱感、こわばりなどの症状がある場合は、その兆候を放置せず、速やかに右資格の医療専門家に相談してください。このような症状は、手根管症候群、腱炎、腱滑膜炎といった神経、筋肉、腱などの部位の不可逆的RS障害の兆候かもしれません。 ・バッテリーがなくなった場合は、適切なサイズと種類のバッテリーを用意し、全てのバッテリーを交換してく

ださい。

・ バッテリーをお子様の手の届くところに置かないようにしてください。

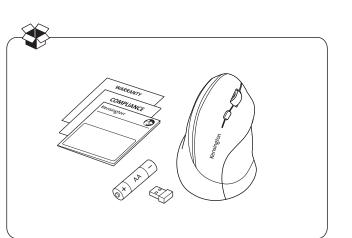
・ バッテリーを誤用、損傷、分解または改造しないようにしてください。 ▲ 注意:トラックボールに液体のクリーナーを直接かけないでください。

安全性および使用上のガイドライン
1. 適切に作動しない場合やトラブルシューティングで解決しない場合は、機器の電源をオフにして、Kensington のテクニカルサポートまでご連絡ください。 customerkensington.com/a/p/776/Jァクニカル・サポート
2. 機器を分解したり、液体に接触させたり、高温度や指定の動作温度範囲(セ氏0~40度)外の温度にさらさな いぐくたさい。
3. 機器が上記範囲外の温度にさらされた場合は、スイッチをオフにし、通常の動作温度範囲に戻してください。
4. パッテリーがなくなった際は、正しいサイズとタイプのパッテリーを同時に交換してください。
5. パッテリーがはくなった際は、正しいサイズとタイプのパッテリーを同時に交換してください。
6. パッテリーの誤使用、破損、分解または改良は行わないでください。

Kensington[®]



Kensington® Vertical Wireless Mouse M01500-MA





12

IC Warning

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux CNR exemptes de licence d'Industrie Canada . Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences ; et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence , y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux RF.

L'appareil peut être utilisé sans restriction dans des conditions d'exposition portables.

FCC Warning

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- -Reorient or relocate the receiving antenna.
- -Increase the separation between the equipment and receiver.
- -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.